

## LA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A LOS EFESIOS

### *Pablo escribe a la iglesia de Efeso*

<sup>1</sup> Y<sub>u</sub> Pablo, Jesucristo ye quetire cabuio teñari majoc<sub>u</sub> y<sub>u</sub> ã to bairo Dio y<sub>u</sub>re c<sub>u</sub> carotiro mena. To bairi ati pũuro y<sub>u</sub> queti joo Dio yarã Efe-sop<sub>u</sub> cãnare Jesucristore caroaro caapi n<sub>u</sub>cub<sub>u</sub>go <sub>u</sub>jarãre. <sup>2</sup> Caroaro wariñuuriquere c<sub>u</sub> joato mani Pac<sub>u</sub> Dio m<sub>u</sub>jaare. Mani <sub>u</sub>pa<sub>u</sub> Jesucristo quena to bairona m<sub>u</sub>jaare caroare c<sub>u</sub> joato.

### *Bendiciones espirituales en Cristo*

<sup>3</sup> Caro<sub>u</sub> majuu ãmi Dio mani <sub>u</sub>pa<sub>u</sub> Jesucristo Pac<sub>u</sub>. Mani joomi caroa macaje nipetiri wame jō bui macajere, Cristo mena macana mani cãno maca. <sup>4</sup> Ati yepa c<sub>u</sub> cãtiparo j<sub>u</sub>goyep<sub>u</sub>na mani cabejeyupi Dio, “Caroarã, cabai bui cãtiquẽna ãma,” c<sub>u</sub> cã t<sub>u</sub>j<sub>u</sub>parãre. Jesucristo manire c<sub>u</sub> cabai yajibojapere ñi to bairona manire cabejeyupi Dio c<sub>u</sub> yarã cãniparãre. <sup>5</sup> Tir<sub>u</sub>m<sub>u</sub>pa<sub>u</sub>na mani cat<sub>u</sub>gooña maji j<sub>u</sub>goyeyeyupi Dio mani cãnipere. “Y<sub>u</sub> Mac<sub>u</sub> Jesucristo nare c<sub>u</sub> cabai yajibojaparo ñi y<sub>u</sub> punaa y<sub>u</sub> majooricarãna anigarãma,” cã t<sub>u</sub>gooña j<sub>u</sub>goyeyeyupi Dio manire. Caroaro manire mairi to bairona c<sub>u</sub> yarã cãniparãre mani cabooyupi Dio. <sup>6</sup> To bairi Diore, “Caroaro majuu jãre m<sub>u</sub> átiboja,” jã ñnucu to bairo caroaro manire c<sub>u</sub> camai t<sub>u</sub>j<sub>u</sub>rijere t<sub>u</sub>gooñari. C<sub>u</sub> Mac<sub>u</sub> Jesu c<sub>u</sub> camai majuuc<sub>u</sub>ã<sub>u</sub> yarã mani cãno maca caroaro mani maí t<sub>u</sub>j<sub>u</sub>mi Dio.

7-9 Seeto majuu mani camai tɔjɔyupi Dio manire. Seeto majuu mani mai tɔjɔri cɔ Macɔre cajooyupi cɔ riire manire care yajibojapɔre. Caroorije mani cɔtiere manire cawapayebojayupi Dio Macɔ. To bairi Cristo mani ye wapa cɔ carii re yajibojaro maca mani majiriobjami Dio caroorije mani cɔtiere. Nipetirije caroaro catɔgooña majii aniri mani camajare cɔ cɔtibojapere mani camajioñupi Dio yucɔra, cajɔgoyepɔ camajare na cɔ camajioquetajere. Cristo jɔgori manire cɔ cɔtibojapere mani camajioñupi Dio yucɔra. <sup>10</sup> To bairi cɔ yarã cɔ tɔpɔ manire cɔ cajee neope quenare mani camajioñupi Dio. “To cɔona na yɔ jee neogɔ,” cɔ caĩ cɔrica rɔmɔ cãnopɔ to bairona manire jee neogɔmi. Manire jee neo átiri to cɔona nipetirijere carotiire cɔ cɔgɔmi Dio cɔ Macɔ Cristore. Ati ɔmɔrecoo macanare cajɔgo anipɔre, ati ɔmɔrecoo macaje nipetirijere carotiire cɔ cɔgɔmi Dio Cristore.

<sup>11</sup> To bairi mani quena Cristo mena macana aniri cɔ mena caroare cacɔgoparã mani ã mani quena. Cajɔgoyepɔna to bairona caroare cacɔgoparãre manire cacɔñupi Dio. Nipetirije, “To bairona cɔtipe ã,” cɔ caĩ tɔgooñari wame cɔona cɔti peoɔ ãmi Dio. To bairi, “Cristo mena cãniparã na cãnipe boo,” ĩ tɔgooñari to bairona Cristo mena caroa macajere wariñuuriqe cacɔgoparãre mani cacɔñupi Dio manire. <sup>12</sup> To bairi, “Caroaro majuu jãre mɔ átiboja,” Diore mani caĩ wariñuu anicɔapere cabooyupi Dio. Jã judío maja maca aperã jɔgoye Cristore catɔgooñarã jã cãmɔ. <sup>13</sup> Jã bero mɔja caapiyupa mɔja quena judío maja cãniquẽna Jesu ye quetire, cariapena cãniere.

Apirã m̃ja caapi ñc̃ub̃go ɱjaw̃ m̃jaare c̃u canetoo catiopere. Tie caĩtoquẽtiere m̃ja caapi ñc̃ub̃goro Dio c̃u Esp̃ritu Santore cajooyupi m̃ja quenare. Cajugoyep̃na, “Ỹu Esp̃ritu Santore ỹre caapiɱjarãre na ỹu joog̃u,” caĩ c̃ũñupi Dio. To bairona c̃u caĩ c̃ũricarore bairona m̃ja cajooyupi Dio c̃u Esp̃ritu Santore, ỹu yarã majuu ãma ãi. <sup>14</sup> To bairona c̃u Esp̃ritu Santore mani cajooyupi Dio. To bairi c̃u Esp̃ritu Santore manire c̃u cajooro majirã oc̃o bairi wame quenare mani ã maji: “Mani ye bui cawapayebojaric̃u aniri caroare mani joonemog̃mi. Caroa c̃ãnic̃oã aninucupere mani joog̃mi,” mani ã maji. To bairi, “Caroa majuu jãre m̃u átiboja,” c̃u mani ã wariñuunucu Diore.

*Pablo pide a Dios que dé sabiduría a los creyentes*

<sup>15</sup> Mani Ɔpãu Jesure caroaro m̃ja caapiɱja ñc̃ub̃gorijere ỹu caqueti apinucuw̃u. Aperã nipetirã Jesure caapiɱjarãre na m̃ja camairije quenare ỹu caqueti apinucuw̃u. <sup>16</sup> To bairo caroaro m̃ja cãno queti apii Diore jeniri ỹu jenibojanucu m̃jaare. “Seeto majuu ñuu caroaro Efeso macana na cãnie,” Diore c̃u ỹu ã wariñuunucu. <sup>17-18</sup> Camaja nipetirã caroaro majuu na cáti ñc̃ub̃gorapãu ãmi Dio, mani Ɔpãu Jesucristo Pac̃u. Cãrena m̃jaare ỹu jenibojanucu oc̃o bairi wamere: “Dio, jã Pac̃u, na yerip̃u api majiriquere na m̃u joowa caroaro majuu m̃re na camajiparore bairo. M̃u yere camajare na m̃u camajiogari wamere api majiriquere na m̃u joowa,” Diore c̃u ỹu ã jeninucu. “Dio,

m̄ cabejericarãre caroaro jã m̄ cátibojapere na majiatio Efeso macana. Caroaro majuu wariñuuriquere m̄re caariñjarãre m̄ cajoope quenare na t̄gooña majiatio Efeso macana. <sup>19-20</sup> Cãti majii majuu aniri m̄re caariñjarã jãre m̄ cátibojarije quenare na t̄gooña majiatio. Tiere na majiatio ñi na yerip̄ majiriquere na m̄ joowa,” Diore c̄ ȳ ñucu, m̄jaare jeniboja. To bairona cãti majii, catutuā majuu aniri c̄ Mac̄re catunu catiopyi Dio. Cabai yajiric̄ c̄ cãnibato quena c̄ catunu catiopyi. C̄ Mac̄ Jesucristore c̄ tunu catiõ jõ buip̄ c̄ t̄na rui rotiri, c̄ mena carotii c̄ cacũñupi Dio c̄ Mac̄ Cristore. To bairo cãti majii majuā aniri mani quenare mani átinemo majimi Dio. C̄ Mac̄ Cristore c̄ cãtinemoricarore bairona manire átinemo majimi. <sup>21</sup> To bairi c̄ menare carotii majuāre c̄ cacũñupi Dio c̄ Mac̄ Cristore. To bairo caroti majuāre Dio c̄ cacũro aperã netoro carotii ãmi Cristo. Carotirã, ãparã nipetirã netoro carotii ãmi Cristo. Ati ãm̄recoo, ati ȳtea macana carotirã netoro carotii ãmi. Ati ãm̄recoo bero sawama ãm̄recoo cãni pāp̄ quenare carotii majuu aniḡmi Cristo. <sup>22</sup> Nipetirijere carotiire c̄ cacũñupi Dio Cristore. To bairi cãre caariñjarã quenare carotii ãmi Cristo. J̄cā camajoc̄ c̄ rupāre c̄ carotirore bairona cãre caariñjarãre na carotii ãmi Cristo. <sup>23</sup> To bairi mani maca Jesucristo rupā macajere bairona mani bai c̄ carotirã, c̄ ya poa macana aniri. To bairi Cristo ati yepa nipetirop̄ cãre caariñjarã mena anicõa aninucumi, nipetirop̄ cãc̄ aniri yua.

### *Salvos por el amor de Dios*

1 Nemoopare caroorije jeto mɔja catɔgooñanucubajupa. To bairi cabai yajiricɔ ãnacɔ cañuuriye cɔ cāti majiquẽtore bairona mɔja cabaibajupa. Caroa macajere mɔja cāti ani majiquẽjupa. 2 Aperã ati yepa macana Diore catɔgooñaquẽnare bairona mɔja cāti aninucuñupa, Sataná cɔ caboore bairona. Cɔa ati umarecoopare caroorije ɔpa ãmi Sataná. To bairi Diore caariɔjaquẽnare carotii ãmi cɔa. 3 To bairi mani quena nipetirã nare bairona caroorije cãtinucurã mani cãnibarɔ maja catiriquere Dio manire cɔ cajooparo jɔgoye. Caroorije mani cãtigari wame jetore mani cãtinucuɔ. Mani majuuna caroorije mani catɔgooñari wame jetore mani cãtinucuɔ. To bairi aperã Diore cabai botiorãre bairona mani cãninucuɔ. To bairona caroorã mani cãno maca Dio mani popiyeyeboricɔmi mani quenare. 4 To bairona cɔ capopiyeyeboparã mani cãnibato quenare seeto manire camai tɔjɔyupi Dio. Seeto camajare cabopaca tɔjɔ aniri seeto manire camaiñupi. 5 Caroorije mani cãtinucuriye wapa cayajiboparã mani cãnibajupa. Cayajiboparã mani cãnibato quena manire joomi Dio cɔ Macɔ Cristo mena macana mani cãniere. To bairi manire cɔ camai tɔjɔriye jɔgori mani canetooñupi Dio manire cɔ capopiyeyeboriquere. 6 Mani canetooñupi Dio Cristo manire cɔ cabai yajibojarique jɔgori. Manire cɔ cabai yajibojaro bero cɔ catunu catioyupi Dio cɔ Macɔre. To bairi mani quenare jɔ buipɔ Cristo mena carotiparãre mani cacũñupi Dio. To bairona manire cacũñupi Dio, Cristo mena

macana na ãmaro ñi, cayajiboparã mani cãnibato quena. <sup>7</sup> To bairo caroaro mani átibojari mani bero macanare ape yutea cãniparãre na iñoogami Dio caroaro manire cã camai tujũ netorijere. To cõo seeto mani mai tujumi Dio, Cristo manire cã cariabojarique jũgori. <sup>8</sup> Caroorije mani cátie wapa Dio manire cã capopiyeyebopere mani netoomi Dio, manire mai tujuri. Mani majuuna mani netoo majiquêe. Netoomi Dio Cristo manire cã cabai yaji wapayeboriquere catũgooña nũcũbũgorãre. Dio maca mani netoomi caroorije mani cátie cawapaye majiquêna mani cãnibato quena. <sup>9</sup> Mani majuuna caroa wame átibana quena mani netoo majiquêe Dio manire cã capopiyeyeboriquere. To bairi jĩcaũ mácana, “Yũ majuuna caroare átiri yũ netoowũ. Caroau yũ ã yua,” ñ majiquêcumi. Mani majuuna caroarã mani ani majiquêe. <sup>10</sup> Dio maca manire cájupi caroarã Jesucristo mena cãniparãre. Caroare mani cátiparore bairo ñi Cristo mena cãniparãre manire cájupi. Cajũgoyeyũna, to bairona caroaro cána na ãmaro ñi, manire cacũñupi Dio, mani cãnipere tũgooña jũgoyeyeri.

### *La paz que tenemos por medio de Cristo*

<sup>11-12</sup> Judío maja mee mũa ã. Israel macana cãniquêna mũa ã. To bairi judío maja, Israel macana circuncisión cána maca ocõo bairo ñnucuma mũaaare: “Mani yarã me ãma, circuncisión cátiquêna aniri,” mũa ñnucuma. To bairi tirũmũmũ mũa cãnajere tũgooñaña mũaa. Jesucristo yarã mũa cãniquêjupa mai cãre mũa caapiũjaparo jũgoye. Israel macana Dio cã cabejericarã mena macana mũa cãniquêjupa. To bairi, “Caroaro

m̄jaare ȳm átibojagu,” camajare Dio c̄m caĩ c̄ñrica wamere m̄ja camajiquējupa. To bairi, “To c̄ñnacã r̄m̄m̄ Dio mena caroaro mani anigarã,” m̄ja caĩ t̄ḡooña majiquējupa. Diore camajiquēna majuu m̄ja c̄ññupa mai. <sup>13</sup> To bairona caj̄goyep̄m̄ Diore camajiquēna anibana quena Jesucristo mena macana m̄ja ã yuc̄ra. To bairi m̄ja quena c̄m yarã m̄ja ã, manire c̄m carií re bai yajibojaro maca. <sup>14</sup> To bairi m̄jaa judío maja mee quena jã judío maja mena caroaro mani ame júgo ani maji, to bairo Jesucristo manire c̄m cátibojarique j̄ḡori. Mani ame mai t̄j̄m̄ maji. J̄ca poa macanare bairo mani ã nipetirã, manire c̄m carií re yajibojarique j̄ḡori. To bairi, “Aperã ãma, nare jã t̄j̄ḡateeb̄ja,” ame ïrique maa yuc̄ra. <sup>15</sup> Jã judío maja tir̄m̄p̄m̄ jã ñic̄m̄ Moisére Dio c̄m cáti rotiriquere cáti n̄c̄ub̄gorã aniri judío maja c̄ñniquēnare jã cabooquetinucuw̄m̄. Yuc̄ra Jesucristo yuc̄m̄ t̄eorica p̄aip̄m̄ bai yajiri Moisé c̄m carotiriquere cáti n̄c̄ub̄go jana rotiyupi. To bairi yuc̄ra jã judío maja, m̄ja judío maja c̄ñniquēna mani ame t̄j̄ateequēe yuc̄ra yua. Ricati poari macana mani c̄ñnie to c̄ñnibato quena yuc̄m̄ roquere Cristo maca j̄ca majare bairona mani cacũñupi, c̄m ya poa macana mani c̄ñnibarore bairo ïi. <sup>16</sup> To bairi Jesucristo caroorije mani cátie wapa yuc̄m̄ t̄eorica p̄aip̄m̄ cabai yajibojayupi. Manire bai yajibojari ricati poa macana mani c̄ñnibato quena Dio mena mani caame wada quenoopere carotiyupi Cristo. To bairi c̄m ya poa macanare j̄ca maja mani c̄ño átiri caj̄goyep̄m̄ mani caame t̄j̄ḡaquetajere manire carebojayupi yua.

<sup>17</sup> Jesucristo ati yepap̄m̄ ejari caroa quetire Dio

mena mani cawada quenoopere caĩ buioyupi mani camajare. To bairi mɔjaa judío maja cāniquēna Dío cɔ carotiriquere camajiquēna anibana quena mɔja caapiyupa tie quetire. Jã quena judío maja Dío cɔ carotirique camajirã quena jã caapiwɔ tie quetire. <sup>18</sup> To bairi jã judío majare, mɔjaa judío maja cāniquēna quenare caroaro mani tɔgooñami mani Pacɔ Dío. Cristo manire cɔ cabai yajibojarique jɔgori to bairo caroaro mani tɔgooñami. To bairi Espíritu Santore Dío manire cɔ cajooro Jesucristo mena, mani Pacɔ Dío mena macana mani ani maji. <sup>19</sup> To bairi mɔja quena judío maja aniquetibana quena ape majare bairo, cūre camajiquēnare bairo mɔja tɔjɔquēemi Dío yucɔra. Cūre caapiɔjarã mena macana mɔja ã mɔja quena. Mɔja quena Dío yarãna mɔja ã. <sup>20</sup> To bairi Jesucristo cɔ cabue jɔgoricarã apóstol na caĩrã jã bero, aperã cɔ ye quetire buiori maja bero mɔja quena cɔ yarã cɔ ya poa macanana mɔja ã. Cɔ ya poa macana manire cāni jɔgou majuu ãmi Jesucristo. Cɔ berona ãma apóstol maja, cɔ ye quetire buiori maja mena. Na bero mɔja quena cɔ ya poa macana mɔja ã, jã judío maja Jesure caapiɔjarã mena. <sup>21</sup> To bairi mani Ɔpaɔ Jesucristo bero macana mani ã mania, nipetirã cūre caapiɔjarã. To bairi jĩca poa cɔ ya poa macana caroarã mani bɔ nutuagarã. <sup>22</sup> Mɔja quena mani Ɔpaɔ Cristore caapiɔjarã aniri nipetirã cɔ yarã mena cɔ ya poa macana mɔja ã. To bairi cɔ Espíritu Santo jɔgori aninucumi Dío mani mena cɔ ya poa macana mani cāno maca.



### 3

#### *Pablo encargado del evangelio para los que no eran judíos*

1-2 Y<sub>u</sub> Pabl<sub>o</sub>re Jesucristo ye quetire buiobojari majoc<sub>u</sub> cānipa<sub>u</sub>re y<sub>u</sub> cacūwī Dio, m<sub>u</sub>jaare judío maja cāniquēnare cabuiopa<sub>u</sub>. Diore m<sub>u</sub>jaare y<sub>u</sub> jenibojanucu. Camajare Dio na c<sub>u</sub> camai t<sub>u</sub>j<sub>u</sub>rijere judío maja cāniquēnare y<sub>u</sub> buio joomi Dio, na quena y<sub>u</sub> yarā na āmaro īi. Tiere m<sub>u</sub>ja queti apiricarā to bairo Dio y<sub>u</sub>re c<sub>u</sub> cabuio rotiri-quere. Yuc<sub>u</sub>acā presop<sub>u</sub> y<sub>u</sub> ā Dio ye quetire m<sub>u</sub>jaare y<sub>u</sub> cabuio teñarique wapa. <sup>3</sup> Judío maja m<sub>u</sub>ja cāniquetibato quena m<sub>u</sub>ja camai t<sub>u</sub>j<sub>u</sub>yupi Dio. M<sub>u</sub>jaare mai t<sub>u</sub>j<sub>u</sub>ri m<sub>u</sub>jaare c<sub>u</sub> caporiyeyeboriquere m<sub>u</sub>ja canetooñupi Dio. Ti wamere y<sub>u</sub> camajiwī Dio. Tiere caj<sub>u</sub>goye m<sub>u</sub>jaare y<sub>u</sub> cabuio uca joow<sub>u</sub> ocoacā. <sup>4</sup> Tie queti joorica pūurore t<sub>u</sub>j<sub>u</sub>rā m<sub>u</sub>ja majigarā tiere Dio y<sub>u</sub>re c<sub>u</sub> camajoriquere. <sup>5</sup> Cristo c<sub>u</sub> cātibojapere, judío maja cāniquēna quenare Dio c<sub>u</sub> camai t<sub>u</sub>j<sub>u</sub>pere camaja camajiquējupa tir<sub>u</sub>m<sub>u</sub>p<sub>u</sub>re. Yuc<sub>u</sub> roquere c<sub>u</sub> Espíritu Santo j<sub>u</sub>gori c<sub>u</sub> yarā jāre apóstol majare, c<sub>u</sub> ye quetire cabuiorāre jā camajiwī Dio yua. <sup>6</sup> Ocōo bairo majuu ā caj<sub>u</sub>goyep<sub>u</sub> camaja na cat<sub>u</sub>gooña majiqueta wame: Judío maja mee quena cayajiqueti yeri c<sub>u</sub>gogarāma caroa quetire na caapi<sub>u</sub>jaata. Judío maja na cabairica wamere bairona c<sub>u</sub>gogarāma tiere na caapi <sub>u</sub>jaata. To bairi na quena judío maja menare Jesucristo ya poa macana anigarāma. Naa nipetirā Dio c<sub>u</sub> caī cūricarore bairona Jesucristo ye quetire caapi<sub>u</sub>jarāre caroaro na átibojag<sub>u</sub>mi Dio.

7 Tie quetire cabuio teñaure yure cacũwĩ Dio, yure mai tujuri. To bairi caroaro buio majiri-quere yu joonucumi Dio, ocabutiri yu cabuio majiparore bairo i. 8 Aperã nipetirã Cristore caarijarã yu netoro cãna ãma. Yu maca cawatoa macacu majuu yu ã. Cawatoa macacu yu cãnibato quena Cristo ye quetire yu cabuio teña rotiwĩ Dio. Judío maja cãniquẽnare yu cabuio teña rotiwĩ. Tie quetire caroaro majuu camajare paio cu cátibojarijere mani tũgoõña peo majiquẽe. 9 To bairi tiere judío maja cãniquẽnare cu cátibojapere camaja nipetirãre yu cabuio majio rotiwĩ Dio. Cajũgoyeyu na quenare cu cátibojapere catũgoõña jũgõyupi Dio ati umũrecoo macaje nipetiro cáta. Cajũgoyeyu ti wamere camajare na camajioquẽjupi Dio mai. 10 To bairi yucãcã, “Caroaro camajii ãmi Dio,” i majima ati yepa macana, jõ buiru umũrecooru macana carotirã quena. Cristore caarijarã judío maja, judío maja mee quena jĩca poa macanare bairo na cãniere tujurã, “Dio caroaro majuu cácu ãmi,” i tuju majima na nipetirã. 11 Nemooru cu catũgoõña jũgõrica wamere bairona cájupi Dio, mani Uru Jesucristore manire cabai yajibojapare cu ju. 12 To bairi uwiquẽnana Dio mena macana mani ani maji, Jesu manire cu cabai yajibojarique jũgori. To bairi cu arijarari cariapena Diore cajenirã mani ani maji yua. 13 Ti wame tũgoõñari yucãcã yu capopiye cutiere tũgoõñarique paiqueticõña. Maja quena Dio yarã mja cãniparore bairo i Jesu ye quetire mjaare yu caĩ buiowu. To bairi tũgoõña wariñuuña. Mjaare yu caqueti buiorique wapa

presop<sub>u</sub> y<sub>u</sub> catam<sub>u</sub>orije to cãnibato quena t<sub>u</sub>gooña wariñuuña.

### *El amor de Cristo*

<sup>14</sup> M<sub>u</sub>ja quenare judío maja cãniquẽnare m<sub>u</sub>jaare Dio c<sub>u</sub> cãtibojariquere y<sub>u</sub> t<sub>u</sub>gooña wariñuu. Tiere t<sub>u</sub>gooña wariñuu, mani Pac<sub>u</sub> Diore áti n<sub>u</sub>cubugori ejacumu, m<sub>u</sub>jaare y<sub>u</sub> jenibojanucu Diore. <sup>15</sup> Mani Pac<sub>u</sub> ãmi Dio, c<sub>u</sub> ya poa macana mani cãno. Mere c<sub>u</sub> t<sub>u</sub>p<sub>u</sub> cãna quenare, mai ati yerap<sub>u</sub> cãnicõarã quenare mani Pac<sub>u</sub> ãmi c<sub>u</sub>re caapi<sub>u</sub>jarã mani cãmata. <sup>16</sup> To bairi Diore m<sub>u</sub>ja jeniboj<sub>u</sub> ocõo bairo c<sub>u</sub> y<sub>u</sub> ï jeninucu: “Dio, jã Pac<sub>u</sub>, caro<sub>u</sub> majuu, catutu<sub>u</sub> majuu m<sub>u</sub> ã. To bairi m<sub>u</sub> Espíritu Santore na joori yeri ocabutiriquere na m<sub>u</sub> joowa. <sup>17</sup> Cristore na caapi n<sub>u</sub>cubugoro m<sub>u</sub> Espíritu Santo na yerip<sub>u</sub>re c<sub>u</sub> ãmaro. Cristo nare c<sub>u</sub> camairore bairona na quena aperãre na maiato. <sup>18-19</sup> Seeto majuu Cristo camajare c<sub>u</sub> camairijere na t<sub>u</sub>gooña majiato. Aperã nipetirã m<sub>u</sub>re caapi<sub>u</sub>jarã na quena camajare Cristo c<sub>u</sub> camairijere na t<sub>u</sub>gooña majiato. Cristo jãre c<sub>u</sub> camairijere jã t<sub>u</sub>gooña maji petiquẽe paro. Dio, m<sub>u</sub> cãniere na yerip<sub>u</sub> na m<sub>u</sub> joowa. Caro<sub>u</sub> m<sub>u</sub> cãnore bairona caroarã na ãmaro ïi,” Diore c<sub>u</sub> y<sub>u</sub> ï, m<sub>u</sub>jaare c<sub>u</sub> jeniboj<sub>u</sub>.

<sup>20</sup> Mani Pac<sub>u</sub> Dio cáti majii majuu aniri mani yerip<sub>u</sub>re caroare mani áti majimi, caroarã na anicõato ïi. To bairi mani yerip<sub>u</sub> t<sub>u</sub>gooña tutuarique mani joomi. Mani cajaniri wame netoro, mani cat<sub>u</sub>gooñari wame netoro mani átiboj<sub>u</sub> majimi Dio. <sup>21</sup> Jesure caapi<sub>u</sub>jarã c<sub>u</sub> ya poa macanare Jesucristo caroaro c<sub>u</sub> cãtibojarique majiri Diore mani cáti n<sub>u</sub>cubugo wariñuure ã. Camaja to cãnacã y<sub>u</sub>tea

macana to cãnacã rꝑꝑ cãre na cáti nꝑꝑꝑꝑꝑ wariñuupe ã. Amén.

## 4

### *Unidos por el Espíritu*

<sup>1</sup> Yꝑꝑa mani Uꝑꝑꝑ Jesu ye quetire yꝑꝑ cabuio teñarije wapa presopꝑꝑ catamꝑꝑꝑ ocõo bairo mꝑꝑjaare yꝑꝑ ï buio: Dio cꝑꝑ ya poa macana cꝑꝑ cabejericarã aniri caroaro cꝑꝑ caboorore bairo anicõaña mꝑꝑjaa. <sup>2</sup> “Aperã netoro cãcꝑꝑ yꝑꝑ ã,” caï tꝑꝑꝑoñarã aniqueticõaña. Caroaro aperãre na buioya. Aperã rooro mꝑꝑjaare na cátibato quena rooro na áti amequeticõaña. Ame mairi aperã ñuuquẽto na cátibato quena na tutiqueticõaña. <sup>3</sup> Dio Espíritu Santo cꝑꝑ ya poa macana mena, mani mena cꝑꝑ cãno jĩcaꝑꝑ punaare bairona cãniparã mani ã. To bairi aperã Diore caꝑꝑꝑjarã mena caroaro ãña. <sup>4</sup> Cãre caꝑꝑꝑjarã jĩca poa macanare bairona mani ã. Jĩcaꝑꝑna ãmi Dio Espíritu Santo mani mena cãcꝑꝑ. Dio cꝑꝑ cabejericarã mani ã. To bairi jĩca wamerena catꝑꝑꝑoña yuuparã mani ã, caroaro Dio mena mani cãnipere. <sup>5</sup> Jĩcaꝑꝑna ãmi mani Uꝑꝑꝑ. Jĩca wamerena caroa quetire mani aꝑꝑꝑja nꝑꝑꝑꝑꝑ, cꝑꝑ ye quetire. Jĩca wamerena tꝑꝑꝑoñarã, “Jesure yꝑꝑ aꝑꝑꝑja,” ïrã mani cabautisa rotiwꝑꝑ. <sup>6</sup> Jĩcaꝑꝑna ãmi Dio mani Pacꝑꝑ nipetirã manire carotii, mani mena cãcꝑꝑ.

<sup>7</sup> To bairo to cabaibato quena Cristo mani cáti majipa wame mani joomi cꝑꝑ cajoogari wameri cõo. To bairi mani nipetirã to cãnacãurena mani joomi Cristo ricati wameri mani cáti majipa wamerire. Cristo cꝑꝑ caboorore bairona ricati áti majirica wamerire mani joomi. <sup>8</sup> To bairona ï

ucarique cãñupa Dio Wadariqueru Jesucristo cu cãnipere, ocõo bairi wame:

Jõ buipru tunu aácu capãarã Sataná cu cañebatanare Jesucristo maca cu cacugoparãre na jee aágumi. Nare cu yarãre caroaro cáti majipa wameri quenare na joogumi, ñ ucarique cãñupa Dio Wadarique cãni tutipure.

<sup>9</sup> To bairi ti wame, “Jõ buipru tunu aácu,” Cristo cu cabairique Dio Wadarique to cañri wame apirã ocõo bairo mani ñ maji: “Jõ buipru umrecooru cãnacu ati yeparu ejaricumi. To bairi ati yeparu buiañ caborasõre bairo cabaiyupi,” mani ñ maji, cu catunu aátajere queti apirã. <sup>10</sup> To bairi ati yeparu camajocu cabuiaricu majuu jõ buipru nipetirijere rotigru catunu wamucoajupi. To bairi cu majuuna ati umrecoo nipetirije Ураñ ãmi. <sup>11</sup> To bairi to cãnacãurena cãre caapiñjarãre na joomi Cristo ricati wamerire, na áti majiatio ñi. Jĩcaarãre apóstol majare na cūmi. Aperãre, Dio ye quetire na buio majioña ñi na cūmi. Aperãre, Jesu ye quetire caroa quetire buio teña majioña ñi na joomi. Aperãre cãre caapiñjarãre, “Caroaro mani anigarã,” na cajugo ñparãre na joomi Cristo. Aperã tunu nare Dio Wadariquere na cañ bueparãre na joomi Cristo. <sup>12</sup> To cãnacãuna cãre caapiñjarã ricati áti majiriquere mani joomi Cristo. To bairo cu cajooro ricati mani ame átinemo maji, cu ya poa macana nipetirã cu caboore bairona mani cãni nutuaparore bairo. <sup>13</sup> To bairo ãnaa mani nipetirã to bairo jetona Dio ye quetire apiñja nuñbugori cu Macu Cristore caroaro cu majirã, caroaro catugooña majirã, caroañ majuu cu cãnore bairo cãna mani anigarã mani quena. <sup>14</sup> To bairi

cawimarã na catugooña ajurore bairo mani aniquetigarã. Aperã ape wame ricati, “Ocõo bairo ã Dio ye queti,” na caĩtori wame na caĩ buiuro nare mani apiãjaquetigarã. “Caroaro tãjoori wame na mani buiogarã,” caĩtorã na cãnibato quena na mani apiãjaquetigarã. <sup>15</sup> Cariape macaje jettore api nãcãbãgori tiere mani mena macanare mani ame buiogarã, ame mairi. To bairo caroa macaje ame buiori mani Æpã Cristo caroa cã cãnore bairo mani ani ãja aãgarã. <sup>16</sup> Cristo ya poa macana mani cãno to cãnacãna mani cáti majipa wamerire mani cacũñupi Cristo. To bairona camajocã rupãure bairona to cãnacã wame to cáti wame mena áti majimi. To bairona Cristo ya poa macana aniri ame mairi to cãnacãna mani ame átinemogarã, mani cáti majiri wamere áticõari. To bairi mania Cristo ya poa macana cã caboore bairo mani nipetirã caroaro mani ani nutuagarã.

### *La nueva vida en Cristo*

<sup>17</sup> To bairi mani Æpã Jesucristo, “Ocõo bairo na ã buioya,” yãre cã caĩ rotiro mena ocõo bairo mãjaare yã ã buiopa: Cajãgoyepã Diore camajiquẽna ãnapã mãja cãnibatatore bairo, Diore camajiquẽnare bairo aniqueticõãña yucãra. Na majuuna na catugooñari wame cawatoana átinucuma Diore camajiquẽna maca. To bairi ñe unie mano áticõa aninucuma, caroare catugooña majiquẽna aniri. <sup>18</sup> Na majuuna Diore booquetiri cãre majiquẽema. To bairi Dio cã caboore bairona cãna me ãma. <sup>19</sup> Bobo majiquetiri seeto rooro áti epenucuma. To bairi to cãnacã wame caroorije na cátinucurijere boo netocõama. <sup>20-21</sup> Mãja

maca cariape wame caroa quetire aperã m̃jaare na camajioro m̃ja caariñjayupa. To bairi Jesucristo ye quetire apirã, “Diore camajiquẽnare bairo cãniquetipe ã,” m̃ja ĩ majiricarã. <sup>22-23</sup> Jesure ariñjagarã jũgoye rooro m̃ja tũgooñanucuricarã. “Caroaro yũ anigũ atie caroorije yũ caboori wame yũ cápata,” cañtorijere m̃ja tũgooñanucuricarã. To bairona tũgooñabana rooro m̃ja añana. To bairi tiere cajũgoye rooro m̃ja catũgooñabatajere reri caroa macare tũgooñaña yucũra. Cawama yeri catũgooñape ã yucũra. <sup>24</sup> Cariape cãnie cũ ye quetire caariñjaricarã m̃ja cãno cawama wame caroare catũgooñaparãre m̃ja cájupi Dio, cũ ca-boorore bairo caroarã m̃ja cãniparore bairo ĩi. To bairi yucũra cũ ya wame cũ catũgooñarore bairona tũgooñaña m̃jaa.

<sup>25</sup> To bairo tũgooñari jocarãna ĩqueticõaña. Cariape jeto ame ĩ buioya, ĩca poa macana Jesu yarã mani ã ĩrã.

<sup>26</sup> Punijinirã, caroorije átiquẽja. Yoaro punijini-queticõaña. Yoaro mee m̃ja capunijinirijere reya. <sup>27</sup> To bairo yoaro m̃ja capunijini tũgooñaata ricati caroorije m̃ja cáto átibõumi Sataná. To bairona m̃jaare cũ cajũgo átipere cũ ariñjaqueticõaña.

<sup>28</sup> Cajee rutirã to cõona na jee ruti janacõato. Na majuuna caroaro na paacõato, apeye uniere cũgogarã, aperã cabopacarã quenare na átinemogarã.

<sup>29</sup> Caroorije wadaqueticõaña. Cañuurije macare ñña aperãre, caroaro na catũgooña ocabutiparore bairo na quena. Caroaro na catũgooña wariñuupa wamere bairo caroaro na ñña. <sup>30</sup> Dio cũ Espiritu Santore m̃ja cajooyupi m̃ja quenare, yũ yarã

majuu ãma ïi. To bairo quena caroorã mena na y<sub>H</sub> capopiyeyebopere y<sub>H</sub> canetooaparã ãma ïri cajooyupi Dio c<sub>H</sub> Espíritu Santore. To bairi Dio Espíritu Santo c<sub>H</sub> catujooqueti wame átiq<sub>H</sub>êja. To bairo m<sub>H</sub>ja cápata t<sub>H</sub>gooñarique paiboumi.

<sup>31</sup> To bairi t<sub>H</sub>gooña punijiniriquere reya. Aperãre m<sub>H</sub>ja catuti pairije quenare reya. Ame wada paiqueticōaña. Aperãre caroorijere buio batequeticōaña. Na punijini t<sub>H</sub>jutee átiq<sub>H</sub>eticōaña.

<sup>32</sup> Caroaro maca caame j<sub>H</sub>go ãna anicōaña. Ame mai t<sub>H</sub>juya m<sub>H</sub>jaa. Aperã rooro m<sub>H</sub>jaare na cátie to cãnibato quena na cátajere majirioya. Rooro m<sub>H</sub>ja na cátiere t<sub>H</sub>gooñaquêja. Dio quena caroorije mani cátaje to cãnibato quena manire camajiriojayupi, Cristo mani ye wapa c<sub>H</sub> cabai yajibojarique j<sub>H</sub>gori. To bairi Dio mani ye wapa c<sub>H</sub> camajirioricarore bairona m<sub>H</sub>ja quena aperã rooro m<sub>H</sub>jaare na cátiere na majiriojaya.

## 5

### *Cómo deben vivir los hijos de Dios*

<sup>1</sup> Dio punaa, c<sub>H</sub> camairã aniri caroaro c<sub>H</sub> cãnore bairo ãña. <sup>2</sup> Aperãre camairã ãña, Cristo manire c<sub>H</sub> camaire bairona. Cristo mani mairi manire cabai yajibojayupi c<sub>H</sub> majuuna, caroorije mani cátie wapa. To bairo manire c<sub>H</sub> cátibojaro Dio c<sub>H</sub> catuj<sub>H</sub> wariñuuñupi.

<sup>3</sup> To bairi Jesucristore caapijarã aniri áti epericarã c<sub>H</sub>tiq<sub>H</sub>eticōaña. To cãnacã wame caroorije t<sub>H</sub>gooñaqueticōaña. Apeye unie t<sub>H</sub>j<sub>H</sub> boo netoqueticōaña. <sup>4</sup> To bairo quena áti epericarã c<sub>H</sub>tajere ame ï wada peni



epequeticõaña. Catũgooñarique manare bairo caroorije wadapeniqueticõaña. Dio manire cũ cáti bojarije macare caĩ wariñuu wadapenipe ã. <sup>5</sup> Cáti epericarãcũna, ape wame caroorije cána quena, apeye uniere catũjũ boo netorã quena manigarãma Cristo mena, mani Ўрау Dio mena cũ carotiri рау cãnopure. Mere tiere caroaro mũja majitũga. Aperã wericarã Dio cãniquẽnarena cajeni nũcũbugorã rooro na cátoe bairona áama apeye uniere catũjũ ugoorã. Na quena Diore áti nũcũbugoquẽnana apeye unie macare cáti nũcũbugorã ãma, na cacũgope jetore tũgooñari. <sup>6</sup> To bairona Diore cabai botiorãre ti wameri cána na popiyeyegũmi Dio. To bairi aperã, “To bairona átaje caroorije me ã,” na caĩtorijere apiqueticõaña. <sup>7</sup> Na bapa cutiqueticõaña to bairo cána.

<sup>8</sup> Mũja quena cajũgoyerũ Diore camajiquẽna mũja cãnibajupa. Yucũra mani Ўрау Jesu mena macana mani ã, cũre camajirã aniri. To bairi Dio cũ caboore bairo cáti aniparã mani ã. <sup>9</sup> Diore camajirã caroare cátinucurã ãma. <sup>10</sup> “¿Di wame maca yũ cáto cũ tũjũ wariñuubocũti Dio?” caĩ tũgooñarã ãma Diore camajirã. <sup>11</sup> To bairi Diore camajiquẽna maca cañuuquẽtie na cáto na bapa cutiqueticõaña. Caroorije na cáto ocõo bairo maca na ãña: “Átiquẽja. Tie caroorije majuu ã,” na ãña. <sup>12</sup> Aperã na catũjũquẽtopũ caroorije na cátiere wadapeniricarõ seeto boboobũja. To bairi, “Ocõo bairi wame áama,” na ãqueticõaña aperãre. <sup>13</sup> To bairi narena Dio Wadarique na caĩ buiope ã. Dio Wadarique na ã buiori, “To bairo cátiquetipe ã,” na mũja caĩro, “Rooro majuu jã átinucu,” ã

bobo tũgooñagarãma. <sup>14</sup> To bairona ïrique ã Dio Wadarique ocõo bairo ïro:

Tũgooña maja catiquetibana caroorije mũa átinucu. Caroaro mũa ani majiquêe, Cristo ye quetire majiquetibana. To bairi tũgooña maja catíya, Cristo yere mũaaare cã camajioparore bairo ïrã, ïrique ã Dio Wadariquerã.

<sup>15</sup> To bairi caroaro tũgooñaña mũa cãnipere. Diore camajirã anibana quena cũre camajiquênare bairo aniqueticõaña. Cũre camajirãre bairo maca ãña. <sup>16</sup> Ati rãmuri camaja rooro áti aninucuma. To bairi mũa maca to cãnacã rãmã caroaro ani tũgooña ocabatiya. <sup>17</sup> Mani Æpau Dio cã caboorijere tũgooña majiña mani cátipere. Catũgooña majiquênare bairo maca aniqueticõaña. <sup>18</sup> Eti cumuqueticõaña. To bairo mũa cápata mũa rooye tuaborã. Dio Espíritu Santo macare cãgori cã caboorije áti anicõaña. <sup>19</sup> To bairo caroaro aniri Dio caroaro cã cãniere ame buioya. To bairo ame buiori yeri wariñuurique mena mani Æpau Jesucristore ï wariñuu bajaya. <sup>20</sup> To cãnacã ni mani Pacã Diore, “Ñuubũa, caroaro mũa áa. Yũ Æpau Jesucristo yaũ aniri to bairo jeto mũa yũ ï wariñuu,” Diore cã ïña nipetiri wame. Caroaro mũa cabairi wame, cañuuqueti wame mũa cabairi wame mũaaare to cabaibato quena, to bairona Diore cã ï wariñuuña.

### *La vida familiar del cristiano*

<sup>21</sup> Cristore cã cáti nũcũbugorã aniri ame áti nũcũbugoya mũa quena. <sup>22</sup> Mũaa cãromia mũa manapũare na áti nũcũbugoya mani

Ураи Cristore mani cáti нѳсѳбѳgorore bairona. <sup>23</sup> Саѳтѳѳа мѳја нѳтѳоа romirire caroaro cajѳgo aniparã мѳја ã, Cristo cãre саарѳѳjarãre mani сѳ cajѳgo ãnore bairona. Сѳ ya poa macana mani сауѳjiboriquere canetoobojaricѳ ãми Cristo. <sup>24</sup> То bairi Cristo ya poa macana manire сѳ carotirijere cáti нѳсѳбѳgorparã mani ã. Сѳ mani cáti нѳсѳбѳgorparore bairona cãromia quena na манарѳare na carotirore bairona na cáti нѳсѳбѳgorparã ãма na quena.

<sup>25</sup> Мѳја quena саѳтѳѳа мѳја нѳтѳоа romirire na maiѳa, Cristo ya poa macanare manire сѳ са-майроre bairona. Mani mairi cabai уѳjibojayupi manire. <sup>26</sup> Саѳѳурã, сѳ yarã jeto mani cãniparore bairo ѳi manire cabai уѳjibojayupi Cristo. То bairi caroorije mani cátajere manire саmajiriobojayupi. Oco mena ѳguerѳ coje rericarore bairona caroorije mani cátajere careyupi Cristo сѳ ye quetire mani саарѳѳjaro. <sup>27</sup> Сѳ мајууна јѳса poa macana, саѳѳурã мајуу сѳ сасѳgorparore bairo ѳi manire cátibojayupi Cristo. То bairi caroorije mana, cabai bui сѳtiquѳna mani anigarã сѳ ya poa macana. <sup>28</sup> То bairona саѳтѳѳа мѳја нѳтѳоа romirire na самайparã мѳја ã. Мѳја мајууна мѳја самайроre bairona na самайре ã мѳја нѳтѳоа romirire. Јѳса сѳ нѳтѳоre maii сѳ мајууна сѳ рупаѳre сѳ са-майроre bairona сѳre самай ãсѳми. <sup>29-30</sup> Ноа на мајууна на рупаѳre cateerã манама. Mani мајууна mairi mani рупаѳri nuricarore bairo mani ѳга. Caroaro mani cote mani рупаѳre. То bairona Cristo сѳ yarãre mani mairi mani cotemi сѳ ya poa macana mani cãno maca. <sup>31</sup> То bairona јѳса caroaro сѳ нѳтѳо mena сѳ cãniere cariape ѳ

ucarique ã Dio Wadariqueru ocõo bairo ãro: “Jĩcau saumu cãromiore ne, cu racu, cu pacore tũgoõña janari cu numo mena cu cãnipe macare catũgoõñapaũ ãmi. To bairi co mena aniri puãgarã na cãnibato quena cu numo mena jĩcaure bairona ãma cu numo jãa,” ã ucarique ã. <sup>32</sup> Ati wame majiriobũja mũjaare yu caĩ buiorije. To bairo to cãnibato quena mũjaare queti buio majiõu yu áa, Cristo cu ya poa macana mena cu cãniere na majiãto ãi. <sup>33</sup> To bairo quena mũjaare yu ã buio mũja cãniere. To cãnacãũna mũja numoa romirire na maiña mũja majuuna mũja camaiore bairona. Cãromia mũja quena mũja manaruare na áti nucubũgoya mũjaa.

## 6

<sup>1</sup> Cawamarã, caniñaã mũja pacuare, mũja racoare na caĩrijere na áti nucubũgoya. Mani Uruũ Jesucristore caariũjarã aniri na quenare cáti nucubũgoparã mũja ã. <sup>2-3</sup> Tĩruũũũ Dio cu carotiriquere ã cũũ ocõo bairo caĩ cũũũũũũ Dio: “Mũja pacuare, mũja racoare na áti nucubũgoya.” Ti wamere rotii, “Nare mũja cáti nucubũgoro caroare mũjaare yu joogu, yoaro mũja catũgarã ati yeparuare,” caĩ cũũũũũũ Dio. Ape wameri ti wame juũgoye macã wameri rotibacu quena, “Tiere caariũjarãre caroare na yu joogu,” caĩquẽjuũũũũũ Dio.

<sup>4</sup> Mũjaa caracua mũja punaare tutibũjari na rotiri na capunijiniro na ãquẽja. Caroaro maca na buioya, mũjaare na cabai netoo nucacuetiparore bairo ãrã. Mani Uruũ Jesucristo cu caboore bairo na rotiya caroaro na catũgoõña nucubũgoparore bairo ãrã.

<sup>5</sup> Mɔ́jaa, aperãre na paabojari maja mɔ́ja ɔ́parãre caroaro na apí nɔ́sɔ́bɔ́gori na carotirijere ája. Oɔ́o bairo tɔ́gooñaña mɔ́ja yeripure: “Ani yure carotii camajocɔ́ cɔ́ cãnibato quena Cristo yere yɔ́ catɔ́gooñarore bairona cɔ́ tɔ́gooñari caroaro cɔ́ yɔ́ paabojagɔ́.”

<sup>6-7</sup> “Yɔ́ ɔ́pɔ́ɔ́ cɔ́ catɔ́juro tutuaro yɔ́ paagɔ́, ‘Caroaro caraabojagɔ́ ácɔ́mi,’ yure cɔ́ í tɔ́juato íi,” í tɔ́gooñaqueticóaña mɔ́jaa. Mɔ́jaare carotirã na catɔ́juquetibato quenare to bairona caroaro paaya. Oɔ́o bairo maca í tɔ́gooñaña: “Yure caroti majugɔ́ ãmi Cristo maca. To bairi Dio cɔ́ caboorore bairo yɔ́ paabojagɔ́ yɔ́ ɔ́pɔ́ɔ́,” mɔ́ja yeripɔ́ í tɔ́gooñari wariñuurique mena na paabojaya. “Camajocɔ́ yure carotii tutuaro yɔ́ caraarijere yure cɔ́ tɔ́ju wariñuato,” í tɔ́gooñaquẽja. <sup>8</sup> Mani Ɔ́pɔ́ɔ́ Dio caroaro mani cáto caroare mani joogɔ́mi. Aperãre caraabojarãre caroare na joogɔ́mi Dio caroaro na cáto. Aperã quenare na majuuna caraarique cɔ́nare to bairona caroare na joogɔ́mi Dio caroaro na cáto. To bairi ti wame tɔ́gooña majiri caroaro ája, “Dio maca yure carotii ãmi,” í tɔ́gooñari. <sup>9</sup> Mɔ́jaa caraabojari majacɔ́na to bairona caroaro na ája mɔ́ja quena. “Mɔ́jaare yɔ́ quẽgɔ́ caroaro mɔ́ja caraaquẽpata,” na í tutiqueticóaña. Mɔ́ja quena nare bairona ɔ́mɔ́recoorɔ́ saɔ́pɔ́ɔ́cɔ́na mɔ́ja ã. Cɔ́ maca jĩcaro cõona mani tɔ́jɔ́mi Dio paari majare mani nipetirã ati yepa cãnare.

### *Las armas espirituales del cristiano*

<sup>10</sup> Yɔ́ yarã, oɔ́o bairo mɔ́jaare yɔ́ caí queti buio tɔ́jari wame oɔ́o bairo mɔ́jaare yɔ́ í: Mani Ɔ́pɔ́ɔ́

Jesucristo cɛ catutuarije jɔgori tɔgooña ocabɔtiya. Cɛ yarã mɔja cãno maca mɔja átinemogumi. To bairi cɛ catutuarije mena tɔgooña ocabɔtiya. <sup>11</sup> Sataná mani ítori mani í rooye tuugami, caroorije maca na áparo ñi, Dio ye macare na apiqueticõato ñi. To bairi Dio cɛ catutuarije mena tɔgooña ocabɔtiya. Ocõo bairo ã: Polisía o surara maja come ajero jañama, nare caquẽgarã nare cajãgaro beju to puaqueticõato ñrã. To bairona, Sataná yɛre cɛ rooye tuuqueticõato ñrã, Dio cɛ catutuarije mena, mɔja cɛ cátinemorije mena tɔgooña ocabɔtiya mɔjaa. <sup>12</sup> Mani maca polisía o surara camaja caroorã mena na caame átoze bairo mani átiquẽe. Mani macare carooye tuugarã ãma Sataná yarã, caroorije na áparo caĩrã. Wãtia maca cabauquẽna caroorije ɔparã, cañuuquẽtiere carotirã ãma manire carooye tuugarã. Ati yepa bui cãna ãma, caroorije áti roti teñarã. Mani camaja netoro catutuarã ãma. <sup>13</sup> To bairi Dio cɛ catutuarije nipetiri wame mena, yɛre cɛ átinemocõato í tɔgooña ocabɔtiri caroorije Sataná mɔjaare cɛ caĩ wadajãri rɛmɛ uno mɔja nɛca majigarã. To bairona nipetiri wame caroaro cayeri tɔgooña quenooye weoricarã aniri Satanáre cɛ mɔja netoo ocabɔtigarã. <sup>14</sup> Jĩcaɛ surara cɛ wapana cũre na caquẽgari paɛ netoo majimi come ajero jañari. Ti ajero jiami carupa wẽ mena. To bairo átiri cɛ cotiarɛ come ajero wamoa ajero unie jañami, cɛ wapana cũre na cajarero to puaquẽticõato ñi. To bairona mɔja quena Sataná yarã wãtia na caĩtorijere mɔja netoo majigarã, Dio ye queti macare cariape macajere api majiri. Caroorije mɔjaare cɛ cawadajãro mɔja netoogarã, Dio

cɥ caboorore bairo caroare catɥgooñarã aniri.  
 15 To bairo quena surara aágɥ quenoo weori  
 rɥpo jutii cɥtami. To bairona mɥja quena caroa  
 quetire Dio ye quetire buiora aágarã caroaro  
 catɥgooña jɥgoyeyerã ãña. Caroa ãnajere camajare  
 Dio cɥ cajoogarijere buiora aágarã caroaro  
 tɥgooña quenoo jɥgoyeyeya mɥjaa. 16 Ape wame  
 quena nemi surara pairi joroa come joroare.  
 Temurica yucɥre cañri yucɥre capunirije cɥti  
 yucɥ quenare cñre na catemɥro ti joroa mena  
 boca pa camotami. To bairona mɥja quena  
 Sataná mɥjaare cɥ carooye tuugarijere netoogarã  
 Cristo mɥjaare cɥ cátinemorije mena tɥgooña  
 ocabɥtiya. 17 Cɥ rɥpoa quenare pejami surara  
 come coro cɥ rɥpoa na caparo capuaquetiparore  
 bairo ñi. To bairona Sataná mɥja catɥgooñarijere  
 cɥ carooye tuuquetiparore bairo ocõo bairo  
 tɥgooñaña: “Caroorije yɥ cátaje wapa yɥ capopiye  
 tamɥobopere yɥ canetoowĩ Dio,” ĩ tɥgooñaña.  
 Ape wame quena nemi surara jarerica pãire  
 cɥ wapanare na quẽ netoo nɥcagɥ. To bairona  
 Satanare netoo nɥcagarã caroaro tɥgooñaña  
 Dio Wadariquere, cɥ Espíritu Santo manire cɥ  
 cacñriquere. 18 To cãnacã wame ána Diore jeni  
 nɥcɥbɥgori, “Yɥ átinemoña,” cɥ ñña. Dio Espíritu  
 Santo mɥjaare cɥ cajeni rotirore bairona Diore  
 cɥ jeniya. To bairi caroaro tɥgooña maja catiri  
 Dio yarã nipetirãre na jenibojaya Diore, “Yɥ  
 apiquẽcɥmi Dio,” ĩ tɥgooñaquẽnana. 19-20 Yɥ  
 quenare Diore yɥ ĩ jenibojaya cɥ ye quetire  
 camajare yɥ cabuiopere. Cɥ ye quetire yɥ cabuio  
 teñarije wapa atopɥ presopɥ yɥ cajõowã. To  
 bairo presopɥ tamɥobacɥ quena uwiquẽcɥna

cu ye quetire yu cabuioparore bairo Diore yu ĩ jenibojaya. To bairo Diore yure ĩ jenibojari ocđo bairo cu ĩña: “Dio, Pablo mu ye quetire cu cabuiori pa cu átinemoña. Cajugoyeruana tie queti judío maja cāniquēnare nare mu canetoo catiopere camajare mu camajioquējura. To bairi tie quetire Pablo nare cu cabuiopa wamere cu ĩ majioña. Cu uwiqeticđato ĩi cu átinemoña mu ye quetire nare cu cabuioro,” Diore cu ĩña, yure ĩ jenibojarã.

### *Saludos finales*

<sup>21</sup> Yu ye quetire, yu cabairije nipetiro muja ĩ buiogumi Tíquico sawamescu. Mani yau, mani camaii āmi. Caroaro yu átinemonucumi, mani Ūpa Jesucristo yere buio teñanemo. <sup>22</sup> To bairona jā cabairije Tíquico nare cu buioato ĩi muja tu cu yu joo, caroaro na tugoñaato na quena, mujaare ĩi. <sup>23</sup> Mani Pac Dio, mani Ūpa Jesucristo quena caroaro arija nscubgoriquere mujaare cu joato cu yarã, cu yere catugooñarãre. Caroa cāni wariñuurã, caame mairã muja cāniparore bairo mujaare cu áparo Dio. <sup>24</sup> Caroare mujaare cu joato, mani Ūpa Jesucristore tugoña ajuquēnana cūre camairã muja cāno maca.

To cđona ã.



## **Dio Wadarique New Testament in Tatuyo**

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Tatuyo

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

### **Copyright Information**

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

### **The New Testament**

in Tatuyo

**© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-08-06

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files  
dated 29 Jan 2022  
59c2c435-882f-50ed-ac19-c0c3ea5ab3c0